

octobre 2018



direction de la communication  
et des partenariats

directeur

**Benoît Parayre**

+ 33 1 44 78 12 87

[benoit.parayre@centrepompidou.fr](mailto:benoit.parayre@centrepompidou.fr)

attaché de presse

**Timothée Nicot**

+ 33 1 44 78 45 79

[timothee.nicot@centrepompidou.fr](mailto:timothee.nicot@centrepompidou.fr)

[centrepompidou.fr](http://centrepompidou.fr)



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

# UNE SAISON ROUMAINE

# AU CENTRE POMPIDOU

## À PARTIR DU 28 NOVEMBRE 2018

*Une saison roumaine au Centre Pompidou* permet de mettre en exergue un extraordinaire laboratoire de créativité artistique, intimement et pleinement lié à l'écriture de l'histoire de l'art moderne et contemporain. La saison France-Roumanie 2019 est ainsi l'occasion de revenir sur un moment essentiel dans l'histoire des dynamiques culturelles internationales du 20<sup>e</sup> siècle, pour lesquelles Paris est longtemps restée la plaque tournante d'éclosion et d'affirmation et où les acteurs des scènes artistiques de l'Europe Centrale et de l'Est jouèrent un rôle de premier plan. À travers quelques figures fondatrices de la modernité artistique et des avant-gardes, le Centre Pompidou donne à voir et revoir l'extrême richesse de ses fonds par des expositions, installations, accrochages et parcours thématiques.

Le Centre Pompidou possède, avec l'atelier Brancusi, une icône absolue de l'art moderne. Il constituera ainsi l'un des principaux repères de cette saison avec une installation du créateur visionnaire et performeur charismatique Mihai Olos (1940 – 2015), puis une rencontre entre Ciprian Muresan et Serban Savu qui transformera l'atelier en un observatoire, voire une chambre d'écho. Un dialogue inédit s'établira aussi au Musée entre Matisse et Pallady autour de *La Blouse roumaine* ; une exposition Andre Cadere (1934 – 1978) disséminera une cinquantaine d'œuvres de l'artiste dans les collections permanentes, parallèlement au parcours *Punctuations*, promenade jalonnée d'œuvres de Mircea Cantor, Victor Man, Bratescu, Brudascu, Grigorescu, pour n'en citer que quelques uns.

L'espace Focus accueillera *Héros-Limite*, une présentation du travail de Gherasim Luca (1919 – 1994) ; la Galerie Zéro quant à elle, présentera un autre dialogue entre les artistes Ciprian Muresan et Serban Savu ainsi qu'une installation d'Adrian Ghenie. Enfin, la Galerie du Musée rendra hommage, en 2019, à l'œuvre insolente autant qu'impeccable d'Isidore Isou (1925 – 2007) avec une grande monographie.

À PARTIR  
DU 28  
NOVEMBRE  
2018

## MATISSE-PALLADY ET *LA BLOUSE ROUMAINE* DEUX ARTISTES SOUS LA CENSURE

MUSÉE, NIVEAU 5, SALLE 7

Amis de longue date, depuis leur formation dans l'atelier de Gustave Moreau, Matisse et Pallady ont entretenu une correspondance pendant la deuxième guerre, lorsque l'artiste roumain rentre en Roumanie afin d'organiser son exposition rétrospective à l'Athénée roumain (2 - 30 mai 1940). Pallady ne pourra plus obtenir le visa de sortie de son pays. Matisse l'encourage à résister et à continuer à travailler : c'est au cours de cette période qu'il peindra *La Blouse roumaine* et *La Dormeuse (Le Rêve)*. Matisse envoie à Pallady des dessins représentant des étapes de la réalisation de ses peintures ainsi que des portraits de son ami roumain. À son tour, Pallady réalise un portrait de Matisse, plusieurs autoportraits et des peintures en suivant les conseils de son ami français. L'exposition présentera les œuvres réalisées par les deux artistes amis au cours de cette période, des lettres illustrées conservées aux archives Matisse aussi bien qu'à la Bibliothèque nationale de Roumanie, ainsi que des photographies évoquant la démarche de Matisse.

commissariat **Doina Lemny**

(Conservatrice au Musée national d'art moderne)

## MIHAI OLOS

ATELIER BRANCUSI

En collaboration avec le Musée national d'art contemporain (MNAC), Bucarest

Créateur prolifique, sculpteur, peintre, dessinateur infatigable, architecte visionnaire, poète-chanteur, bricoleur astucieux et performeur charismatique, Mihai Olos (1940 - 2015) reste une des figures les plus remarquables de l'art roumain de la deuxième moitié du 20e siècle. Assimilant l'héritage fondateur de Brancusi, il saura concevoir un univers formel et conceptuel qui condense la logique immuable des éléments traditionnels circonscrits à l'espace de sa région natale, Maramures, et la projette dans des constructions modernistes intégrant la leçon constructiviste et cinématique. Structure essentielle de son vocabulaire, le module géométrique complexe, devient signe chargé d'une matrice universelle, démultiplié à l'infini et capable d'englober le monde environnant dans un véritable « Olospolis ». À travers une installation, ce cabinet revient sur les énergies en puissance contenues par les signes et les formes essentielles savamment conçues par un artiste total.

commissariat **Doina Lemny** (Conservatrice au Musée national d'art moderne), **Mica Gherghescu** (Chargée du développement des services à la recherche, Bibliothèque Kandinsky) et **Calin Dan** (Directeur du MNAC, Bucarest)

## ANDRÉ CADERE PAS À PAS

MUSÉE, DANS LE PARCOURS DES COLLECTIONS

C'est une exposition d'un genre inédit que suggère la personnalité d'André Cadere (1934-1978). Artiste nomade, c'est à une promenade dans les collections qu'il invite ce projet. Roumain, né à Varsovie, Cadere s'installe en 1967 à Paris, où il fit la rencontre déterminante d'Isidore Isou avant celle de l'avant-garde parisienne du moment (Le Gac, Boltanski, Sarkis...). En 1972, il élabore sa première *Barre* de bois rond, bâton de pèlerin peint de couleurs vives selon une combinatoire minimaliste très singulière, qu'il porte avec lui au gré de ses pérégrinations, inventant en passant un nouveau genre d'exposition et d'intervention artistique. Des œuvres de Cadere seront dispersées dans le parcours permanent des collections, discrètes mais omniprésentes.

commissariat **Frédéric Paul**

(Conservateur au Musée national d'art moderne)

## GHERASIM LUCA HÉROS-LIMITE

MUSÉE, NIVEAU 5, SALLE FOCUS

Né en Roumanie dans un milieu juif, Gherasim Luca (1919-1994) est en contact avec les langues allemandes et françaises dès les années 1930. Il rencontre alors Victor Brauner qui le rapproche des surréalistes. Il quitte définitivement la Roumanie pour s'installer en 1952 à Paris, où il vit avec le statut précaire d'apatride. Gherasim Luca compte comme l'un des plus grands poètes du 20e siècle. Il a aussi développé une œuvre plastique, notamment à travers la série des *Cubomanies*, rempli par déconstruction d'œuvres majeures de l'histoire de l'art (Holbein, Piero della Francesca, Zurbaran, Ingres...).

commissariat **Mica Gherghescu** (Chargée du développement des services à la recherche, Bibliothèque Kandinsky)

## CIPRIAN MURESAN ET SERBAN SAVU L'ENTRETIEN INFINI

MUSÉE, NIVEAU 4, GALERIE ZÉRO

Ciprian Muresan (né en 1977) et Serban Savu (né en 1978) ont achevé leurs études en 2001 à l'Université d'art et de design de Cluj. Ils sont liés par une solide amitié et partagent encore dans cette ville le même atelier. D'ailleurs, malgré les apparences, leurs recherches présentent beaucoup de points communs. Le premier tend à compiler l'histoire de l'art en un indéchiffrable palimpseste. Le second surprend par ses sources entremêlées : du Réalisme socialiste à la peinture religieuse. Et tous deux scrutent leur environnement ordinaire avec une précision d'astronome. Les réunir éclairera contrastes et affinités.

commissariat **Frédéric Paul**

(Conservateur au Musée national d'art moderne)

## ADRIAN GHENIE THE DARWIN ROOM, 2013-2014

MUSÉE, NIVEAU 4, GALERIE ZÉRO

Figure majeure de l'école de Cluj, Adrian Ghenie (né en 1977) est peintre et archéologue de la peinture. Ses sources relèvent de la grande histoire de l'art comme de l'histoire tout court, dont il met en scène les funestes protagonistes comme Hitler, Ceausescu ou les grandes figures intellectuelles comme Freud et Darwin. Le Musée national d'art moderne a reçu en 2014 le don d'un tableau important de Ghenie (*Pie Fight Interior 11*, 2014) très représentatif de son style expressionniste à la technique sophistiquée, caractérisée par les collages, superpositions et glissements de matière. L'artiste offre aujourd'hui une installation fondée sur le très programmatique tableau de Rembrandt conservé au Louvre : *Le philosophe en méditation*, 1632. Le Rembrandt original et son interprétation dialogueront pour de bon au Centre Pompidou..

commissariat **Bernard Blistène**  
(Directeur du Musée national d'art moderne)

## PONCTUATIONS PARCOURS DANS LES COLLECTIONS

MUSÉE, NIVEAU 4 ET 5

Les collections du Musée sont traversées par la présence roumaine, dont les avant-gardes sont-elles-mêmes imprégnées : Brancusi, Tzara, Brauner, Lotar, Herold, Janco, etc. Mais des contemporains ont également enrichi ce panorama récemment : Mircea Cantor, Adrian Ghenie, Victor Man, Ciprian Muresan, pour les plus jeunes, et aussi Bratescu, Brudascu, Grigorescu, pour les aînés, pour n'en citer que quelques uns... L'accrochage permanent des collections reflètera cette présence déterminante.

commissariat **Nicolas Liucci-Goutnikov**  
(Conservateur au Musée national d'art moderne)

EN  
2019

## ISIDORE ISOU

6 MARS – 20 MAI 2019

MUSÉE, NIVEAU 4, GALERIE DU MUSÉE

Prolifique, excessive jusqu'au scandale, l'œuvre d'Isidore Isou (1925-2007) est celle d'un penseur autant que d'un poète, d'un cinéaste ou d'un artiste. Fondateur du Lettrisme, Isou promeut le renouvellement total des arts, avant de concevoir un système susceptible de révolutionner toutes les branches de la science. Arrivé de Roumanie en France dans l'immédiat après-guerre, Isou ne tarde pas à fédérer autour de lui ce qui constitue sans doute aujourd'hui la dernière des avant-gardes parisiennes.

commissariat **Nicolas Liucci-Goutnikov**  
(Conservateur au Musée national d'art moderne)

## CIPRIAN MURESAN ET SERBAN SAVU L'ATELIER SANS FIN

3 AVRIL – 1<sup>ER</sup> JUILLET 2019

ATELIER BRANCUSI

Hôtes de Brancusi dans son atelier, Ciprian Muresan et Serban Savu dialoguaient déjà en début de Saison sous sa bienveillante aura puisqu'un ensemble de dessins et de photos du maître moderne s'intercalaient entre leurs œuvres en Galerie Zéro. Le rapprochement est cette fois plus volontariste et il témoigne de la conception dynamique qu'ont les deux artistes de ce que, pour tous, devrait toujours être un musée : un atelier, un laboratoire, un observatoire, un levier, un révélateur, voire une chambre d'écho... L'atelier Brancusi devenu musée ne saurait être à ce titre un sanctuaire, c'est le cœur battant de la modernité qui nous est laissé en héritage et dont le chantier n'est pas près d'être abandonné.

commissariat **Frédéric Paul**  
(Conservateur au Musée national d'art moderne)

**EN  
ROUMANIE****RÉTROSPECTIVE BRAUNER****18 AVRIL – 14 JUILLET 2019**

MUSÉE NATIONAL D'ART DE ROUMANIE (MNAR), BUCAREST  
commissariat **Didier Ottinger** (Directeur adjoint du Musée national d'art moderne)

**LES NOUVEAUX RÉALISTES** (sous-réserve)**12 JUILLET – 29 SEPTEMBRE**

MUSÉE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN (MNAC), BUCAREST  
commissariat **Calin Dan** (Directeur du MNAC, Bucarest) et **Frédéric Paul** (Conservateur au Musée national d'art moderne)

**ELI LOTAR****18 AVRIL – 14 JUILLET 2019**

MUSÉE NATIONAL DE LA LITTÉRATURE, BUCAREST (Directeur Ion Cristescu)

EN PARTENARIAT AVEC LE MUSÉE NATIONAL DES COLLECTIONS D'ART

Photographe et cinéaste, Eli Lotar a marqué l'avant-garde parisienne. Son œuvre décisive est ici examinée sous un nouveau jour, à travers son parcours allant de la Nouvelle Visio, au cinéma documentaire, ses déambulations dans la ville ou ses portraits, la capture des corps en mouvement, sans oublier son engagement social et politique.

Itinérance de l'exposition présentée en 2017 au Jeu de Paume

commissariat **Pia Viewling** (Commissaire au Jeu de Paume) et **Damarice Amao** (Assistante de conservation au Musée national d'art moderne)

**GHERASIM LUCA****18 AVRIL – 14 JUILLET 2019**

MUSÉE DE LA LITTÉRATURE, BUCAREST

commissariat **Mica Gherghescu** (Chargée du développement des services à la recherche, Bibliothèque Kandinsky)

## COMMISSARIAT

Coordination

**Frédéric Paul**Conservateur au Musée national  
d'art moderne

Commissariat

**Damarice Amao**Assistante de conservation au  
Musée national d'art moderne**Bernard Blistène**Directeur du Musée national  
d'art moderne**Calin Dan**Directeur du Musée national  
d'art contemporain, Bucarest**Mica Gherghescu**Chargée du développement des  
services à la recherche, Bibliothèque  
Kandinsky**Doina Lemny**Conservatrice au Musée national  
d'art moderne**Nicolas Liucci-Goutnikov**Conservateur au Musée national  
d'art moderne**Didier Ottinger**Directeur adjoint du Musée national  
d'art moderne**Frédéric Paul**Conservateur au Musée national  
d'art moderne**Pia Viewing**

Commissaire au Jeu de Paume

## VERNISSAGE PRESSE

## VISITE PRESSE

**MARDI 27 NOVEMBRE 2018****17H - 21H**Parcours de visite, de l'atelier Brancusi  
au Musée national d'art moderne.

En présence des commissaires.

## UNE SAISON ROUMAINE AU CENTRE POMPIDOU

Les projets Mihai Olos et les dialogues Ciprian Muresan et Serban Savu sont soutenus par

GALERIA PLAN B BLAIN SOUTHERN

En partenariat média avec



## LA SAISON FRANCE-ROUMANIE 2019

Commissariat

**Jean-Jacques Garnier**

Commissaire général pour la partie française

**Andrei Tarnea**

Commissaire général pour la partie roumaine

Née d'une volonté politique commune, la Saison France-Roumanie 2019 coïncidera avec la Présidence roumaine du Conseil de l'Union européenne et les célébrations des centennaires de la création de la Roumanie moderne (1er décembre 1918) et de la fin de la Première Guerre mondiale. Une Saison qui a pour vocation de renouveler l'image et la perception que nos deux pays ont l'un de l'autre, et de renforcer les liens économiques, scientifiques et culturels qui nous unissent historiquement. Miroir de nos sociétés, ancrées dans le 21ème siècle mais qui puisent leurs racines dans une francophonie partagée, la Saison France-Roumanie témoignera également du dynamisme et de l'imagination de nos créateurs et de nos entreprises. Elle réaffirmera notre attachement à une Europe de la paix, des idées et de la coopération.

Les deux Commissaires généraux, Jean-Jacques Garnier et Andrei Tarnea, ont ainsi souhaité bâtir une Saison où il sera question de rencontres insolites et de découvertes, et qui nous invitera à dépasser, voire oublier nos clichés sur la France et sur la Roumanie.



Manifestation organisée dans le cadre de la saison France-Roumanie 2019



Comité des mécènes de la saison France-Roumanie 2019

Transporteur officiel



# INFORMATIONS PRATIQUES

## CONTACTS PRESSE

responsable du pôle presse

**Élodie Vincent**

+ 33 1 44 78 48 56

elodie.vincent@centrepompidou.fr

attachés de presse

**Dorothee Mireux**

+ 33 1 44 78 46 60

dorothee.mireux@centrepompidou.fr

**Timothée Nicot**

+ 33 1 44 78 45 79

timothee.nicot@centrepompidou.fr

**Anne-Marie Pereira**

+ 33 1 44 78 40 69

anne-marie.pereira@centrepompidou.fr

**centrepompidou.fr/presse**

cliquez ici pour accéder  
à l'espace presse

**presse@centrepompidou.fr**

pour les demandes transversales

## ACCÈS ET TARIFS

**Centre Pompidou, 75191 Paris cedex 04**

+ 33 1 44 78 12 33

**Accès** : métro Hôtel de Ville et Rambuteau, RER Châtelet-Les-Halles

**Horaires** : ouvert tous les jours de 11H à 21H, le jeudi jusqu'à 23H, sauf le mardi et le 1<sup>er</sup> mai

**Tarif** : 14 €, tarif réduit 11 €

Gratuit pour les moins de 18 ans. Les moins de 26 ans\*, les enseignants et les étudiants des écoles d'art, de théâtre, de danse, de musique ainsi que les membres de la Maison des artistes bénéficient de la gratuité pour la visite du musée et d'un billet tarif réduit pour les expositions. Accès gratuit pour les adhérents du Centre Pompidou.

**Billet imprimable à domicile sur [centrepompidou.fr](http://centrepompidou.fr)**

## AU MÊME MOMENT AU CENTRE POMPIDOU

### À PARIS

#### LE CUBISME

JUSQU'AU 25 FÉVRIER 2019

contact Élodie Vincent

#### FRANZ WEST

JUSQU'AU 10 DÉCEMBRE 2018

contact Timothée Nicot

#### TADAŌ ANDO

#### LE DÉFI

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2018

contact Anne-Marie Pereira

#### PRIX MARCEL DUCHAMP 2018

#### LES NOMMÉS

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2018

contact Dorothee Mireux

#### UNE AVANT-GARDE POLONAISE

KATARZYNA KOBRO,

WŁADYSŁAW STRZEMINSKI

JUSQU'AU 14 JANVIER 2019

contact Dorothee Mireux

#### PHOTOGRAPHIE, ARME DE CLASSE

7 NOVEMBRE 2018 – 4 FÉVRIER 2019

contact Élodie Vincent

### Au Musée

#### MUSÉE EN ŒUVRE(S)

#### NOUVELLE PRÉSENTATION

#### DES COLLECTIONS

#### CONTEMPORAINES

DEPUIS LE 20 SEPTEMBRE 2017

#### HISTOIRE(S) D'UNE COLLECTION

#### NOUVEAU PARCOURS AU SEIN

#### DES COLLECTIONS MODERNES

À PARTIR DU 31 MAI 2018

contact Timothée Nicot

### La Galerie des enfants

#### DAVIDE BALULA

JUSQU'AU 11 MARS 2019

contact [presse@centrepompidou.fr](mailto:presse@centrepompidou.fr)

### Les Cinémas

#### NAOMI KAWASE

JUSQU'AU 6 JANVIER 2019

contact Agence Pierre Laporte

+ 33 1 45 23 14 14

[pierre@pierre-laporte.com](mailto:pierre@pierre-laporte.com)

### À METZ

#### L'AVENTURE

#### DE LA COULEUR

#### LES ŒUVRES PHARES

#### DE LA COLLECTION

#### DU CENTRE POMPIDOU

DEPUIS LE 24 FÉVRIER 2018

#### JEAN-LUC VILMOUTH

#### CAFÉ LITTLE BOY

JUSQU'AU 7 JANVIER 2019

contact

[presse@centrepompidou-metz.fr](mailto:presse@centrepompidou-metz.fr)

**centrepompidou-metz.fr**

### À MÁLAGA

#### ARCHITECTURES GONFLABLES

JUSQU'AU 3 FÉVRIER 2019

contact Timothée Nicot

**centrepompidou-malaga.eu**

### À BRUXELLES

#### KANAL-CENTRE POMPIDOU

#### KANAL BRUT

JUSQU'AU 10 JUIN 2019

contact Élodie Vincent

**kanal.brussels/fr**

\* 18-25 ans ressortissants d'un état membre de l'UE ou d'un autre état partie à l'accord sur l'Espace économique européen. Valable le jour même pour le musée national d'art moderne et l'ensemble des expositions.

## SUIVEZ-NOUS !

Le Centre Pompidou est sur  
Facebook, Twitter, Instagram,  
YouTube et Soundcloud :

[@CentrePompidou](#) [#CentrePompidou](#)

